

MANUALE

AGT 300DC HSBE generator de curent pentru sudură

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE, NORME DE SIGURANȚĂ (SĂNĂTATE ȘI SECURITATE), DATE TEHNICE ȘI INSTRUCȚIUNI DE REPARARE PENTRU MAȘINA

(Vă rugăm să completați după cumpărare!)

Vă mulțumim că ați ales generatoarele de curent de tip AGT și generatoarele de curent pentru sudură pentru a vă îndeplini sarcinile. Suntem siguri că acest echipament de înaltă calitate va satisface toate așteptările dumneavoastră. Vă rugăm să citiți cu atenție informațiile de mai jos pentru a vă putea desfășura activitatea rapid și profesionist.

Cunoașterea informațiilor din manualul mașinii și respectarea instrucțiunilor vor asigura funcționarea pe termen lung și fără probleme a mașinii. Vă rugăm să păstrați întotdeauna manualul mașinii împreună cu mașina la locul de muncă. Mașina trebuie să fie utilizată numai în conformitate cu instrucțiunile. Producătorul și distribuitorul nu sunt răspunzători pentru accidente și daune cauzate de abateri de la instrucțiuni.



Întregul conținut al acestei publicații, inclusiv textul, desenele și imaginile, este protejat prin drepturi de autor. Reproducerea, copierea sau publicarea pe orice suport a întregii publicații sau a unei părți a acesteia este permisă numai cu acordul prealabil scris al EUROKOMAX KFT.

MEDIUL

- Cu toții avem interesul de a ne proteja mediul și de a-l menține curat. Adoptând măsurile simple enumerate mai jos, puteți aduce o contribuție importantă la eforturile noastre colective:
- Aruncați materialele de ambalare (carton, folie etc.) de la aparatele pe care le cumpărați în puncte de colectare selectivă.
- Atunci când utilajele dvs. sunt uzate sau nu mai pot fi reparate, colectați piesele și accesoriile și piesele pentru reparații și eliminați-le ca deșeuri separate în punctele de colectare corespunzătoare.
- Uleiul uzat și alte lichide provenite din reparații NU TREBUIE să fie vărsate pe sol, în canalizări sau scurgeri și trebuie să fie depozitate în bidoane sigilate în punctele de colectare desemnate.
- Aruncați în mod corespunzător deșeurile periculoase, bateriile, acumulatorii, componentele electronice etc., numai în punctele de colectare desemnate.
- Gazele eliberate de sistemele de răcire ale echipamentelor de aer condiționat și de deumidificare au un efect nociv asupra atmosferei Pământului. Repararea sau casarea acestor echipamente trebuie să fie efectuată numai de ateliere specializate desemnate.
- Materialele reutilizabile (carton, metal, sticlă etc.) trebuie depuse la punctele de colectare desemnate, reducând astfel cantitatea de deșeuri generate.

Vă mulțumim pentru înțelegere și cooperare!

GARANȚIE

Producătorul trebuie să furnizeze consumatorilor următoarele informații în conformitate cu Codul civil. 6:157-173, Decretul guvernamental nr. 151/2003 (IX.22.) și Decretul nr. 19/2014 (IV.29.) al Ministerului Agriculturii și Silviculturii din Republica Ungară (NGM), producătorul furnizează o garanție pentru tipul și numărul de producție al mașinii pe care a distribuit-o (defecte de fabricație și materiale). Garanția nu afectează sau nu limitează drepturile legale ale consumatorului. Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare furnizate împreună cu aparatul!

JUSTIFICAREA SE OPREȘTE dacă apare oricare dintre următoarele condiții:

- Asamblarea, instalarea sau utilizarea necorespunzătoare, transportul, manipularea, depozitarea altfel decât în conformitate cu instrucțiunile.
- Repararea neprofesionistă, neautorizată, demontarea mașinii (aparatului) sau neîntreținerea acesteia.
- Utilizarea de accesorii sau materiale auxiliare neoriginale.
- Daune fizice, condiții anormale sau neprofesionale de utilizare, depozitare, modificare, deteriorare elementară.
- Dacă mașina (aparatul) a fost utilizată după depistarea defecțiunii.

GARANȚIA NU EXCLUDE uzura produsului (și a accesoriilor sale) datorată uzurii naturale sau deteriorării cauzate de influențe mecanice, fizice sau chimice externe.

Obligația de garanție nu se aplică în cazul în care distribuitorul sau service-ul autorizat demonstrează că defectul nu a fost cauzat de utilizarea necorespunzătoare, modificarea, manipularea necorespunzătoare, depozitarea incorectă, daune cauzate de forțe majore sau alte cauze apărute după achiziție, sau că reparații la aparat (dispozitiv) au fost efectuate de alte persoane decât service-ul autorizat.

ULEI DE MOTOR

Atenție! Pentru a verifica nivelul uleiului de motor sau pentru a-l schimba, urmați instrucțiunile producătorului motorului.

Tipul motorului:	Primul schimb de ulei: (ore lucrătoare)	Mai multe schimburi de ulei: (ore de lucru)	Calitatea uleiului: (între -22°C și +40°C temperatură ambiantă)	Cantitatea de ulei: (dl)
GX35	10	50	10W-30	1
GX50	10	50	10W-30	1,3
GX100	20	100*	10W-30	4
GX120	20	100*	10W-30	6
GX160	20	100*	10W-30	6
GX200	20	100	10W-30	6
GX240	20	100	10W-30	11
GX270	20	100	10W-30	11
GX340	20	100	10W-30	11
GX360	20	100	10W-30	11
GX390	20	100	10W-30	11
GX630	20	100	10W-30	20
GX660	20	100	10W-30	20
GX690	20	100	10W-30	20
GXR120	20	50	10W-30	3
GCV160	5	50	10W-30	6

Cerințe generale și specifice de siguranță

Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță de mai jos:

- 





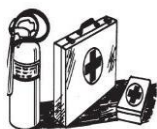








- Utilizați mașina conform destinației și aveți grijă de starea acesteia. Utilizarea necorespunzătoare reduce durata de viață a mașinii și crește riscul de accidente.
 - Dacă aveți nevoie de ajutor în interpretarea acestor instrucțiuni, vă rugăm să contactați distribuitorul.
 - Înainte de a utiliza mașina, citiți instrucțiunile și exersați utilizarea mașinii. Nu folosiți utilajul fără instruire!
 - Atunci când utilizați mașina, luați întotdeauna măsurile de precauție necesare în conformitate cu condițiile generale și uzuale de precauție!
 - NU utilizați echipamentul electric în atmosfere care conțin gaze inflamabile sau explozive.
 - Înainte de a conecta mașina la rețeaua electrică, asigurați-vă că parametrii rețelei corespund cu cei ai mașinii.
 - Înainte de utilizare, verificați dacă piulițele și șuruburile sunt strânse.
 - Atunci când lucrați, evitați contactul cu obiecte împământate (țevi, radiatoare, utilaje etc.).
 - Evitați întotdeauna pornirea accidentală a mașinii!
 - Verificați instalația de oprire de urgență a mașinii (înterupătorul principal)!
 - Deconectați mașina de la priza de curent atunci când lucrarea este terminată, în cazul unei pene de curent sau atunci când mașina este scoasă din funcțiune pentru o perioadă îndelungată.
 - Dacă observați orice fenomen anormal (zgomot, vibrații, smucituri etc.), opriți imediat mașina!
 - Mașinile echipate cu un motor electric trebuie să funcționeze numai într-un loc ferit de precipitații!
 - Utilizați în exterior numai un prelungitor electric calificat corespunzător!
 - Utilizați numai prize standard și prize electrice!
 - NU ridicați sau transportați mașina de cablul său de alimentare!
 - NU modificați, schimbați sau înlocuiți nicio parte a aparatului. Orice astfel de acțiune sau orice dovadă a acestora va invalida imediat garanția.
 - Manipulați întotdeauna aparatul și cablajul său electric cu grija necesară pentru echipamentele electrice.
 - Nu utilizați niciodată cabluri electrice deteriorate, reparate sau îmbinate necorespunzător!
 - Verificați întotdeauna starea și curățenia cablurilor electrice și a conectorilor.
 - Lucrările de instalare electrică trebuie să fie efectuate numai de personal calificat.
 - NU curățați motorul electric prin stropirea cu apă a acestuia!
 - NU folosiți mașina sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.
 - Înainte de a efectua lucrări de curățare, întreținere sau reparații la motor, deconectați-l de la rețea!
 - Toate lucrările de reparații, întreținere și manipulare tehnică trebuie efectuate numai după deconectarea de la rețea (scoaterea aparatului din priză).
 - Mașina poate fi pusă în funcțiune numai de la o rețea de alimentare cu împământare!
 - Nu scoateți niciodată aparatul din priză înainte de a-l opri!
 - Nu conectați aparatul la rețea dacă conexiunea sau priza este deteriorată.
 - Depozitați utilajul într-un loc uscat și protejat atunci când nu este utilizat.
 - Atunci când alimentați mașina cu combustibil și lubrifiant, luați măsurile de precauție necesare în conformitate cu condițiile generale și uzuale de îngrijire.
 - Transportați combustibilul și lubrifiantul într-un recipient sau bidon bine sigilat
 - NU fumați și NU folosiți flăcări goale în timpul alimentării cu carburant sau în orice altă situație cu risc de incendiu.
 - Nu umpleți rezervorul cu combustibil în timp ce motorul este în funcțiune sau în timp ce motorul este fierbinte.
 - Vă rugăm să ștergeți orice combustibil sau lubrifiant vărsat.
 - Nu folosiți mașina dacă este detectată o scurgere de combustibil, reparați defecțiunea.
 - Nu folosiți niciodată mașina în apropierea materialelor inflamabile sau combustibile.
 - Părți ale mașinii pot deveni foarte fierbinți (tamburul de evacuare) în timpul funcționării și pot provoca răniri.
 - Așteptați până când acestea se răcesc ușor înainte de a le repara sau alimenta.
 - Nu folosiți mașina într-o încăpere cu ventilație slabă.
 - Evitați inhalarea directă a fumului de evacuare.
 - Inhalarea gazelor de evacuare poate provoca boli sau, în cazuri grave, decesul.
 - Fumatul și utilizarea flăcării în timpul funcționării mașinii sunt interzise.
 - Opriți motorul înainte de a umple mașina cu combustibil.
 - Modelele cu motor pe benzină trebuie să funcționeze cu benzină fără plumb de cel puțin 95 de octani.
 - Modelele cu MOTOR DIESEL pot fi utilizate numai cu motorină.
 - Înainte de a porni mașina, verificați nivelul uleiului de motor, nivelul combustibilului și starea generală a motorului.
 - Nu efectuați lucrări de întreținere/reparații la mașină în timp ce aceasta este în funcțiune.
 - Țineți mâinile, hainele și bijuteriile departe de piesele în mișcare.
 - Opriți mașina în mod normal, cu ajutorul comutatorului.
 - Asigurați-vă că mașina nu se poate mișca în timpul întreținerii/reparării.
 - Nu uitați să curățați periodic mașina și piesele acesteia.
 - Reparați imediat orice defecțiune de către un profesionist.



- Înlocuiți piesele defecte și uzate.
- Utilizați NUMAI piese de schimb din fabrică pentru a repara mașina!
- Utilizați numai cantitatea și calitatea de lubrifianți prescrise pentru întreținere!

Fiiți pregătiți pentru urgențe și accidente!

- Aveți la îndemână datele de contact ale ambulanței și ale celui mai apropiat spital în caz de urgență.
- Fiți pregătiți în caz de incendiu.
- Țineți la îndemână un stingător de incendiu și o trusă de prim ajutor.

AVERTISMENT!

Combustibilul este toxic și inflamabil!



- Fumatul și utilizarea de flăcări deschise în timpul funcționării aparatului sunt interzise!
- Nu utilizați mașina în apropierea unei flăcări deschise!
- Opriți întotdeauna motorul înainte de a umple rezervorul de combustibil!
- Păstrați motorul curat pentru a reduce riscul de incendiu!
- Porniți, depozitați și realimentați mașina numai atunci când aceasta este bine fixată la nivelul solului pentru a evita accidentele!
- Nu umpleți în exces rezervorul de combustibil! Nu trebuie să mai existe combustibil în tubulatura de umplere a rezervorului sau în filtrul din orificiul de umplere!
- Nu umpleți rezervorul cu combustibil în timp ce motorul este pornit sau cald!
- Nu folosiți mașina într-o încăpăre cu ventilație slabă!
- Evitați inhalarea directă a gazelor de eșapament, deoarece aceasta poate duce la îmbolnăvire sau, în cazuri grave, la deces.

Funcționarea aparatului

Vă mulțumim pentru achiziție, ați ales un produs de înaltă calitate!

Datorită soluțiilor tehnice unice, generatoarele AGT sunt asistenți eficienți și ușor de utilizat în locurile în care nu avem la dispoziție rețeaua electrică, dar avem neapărat nevoie de curent electric. Principalul nostru obiectiv este ca dumneavoastră să utilizați cu satisfacție generatoarele și generatoarele de curent pentru sudură timp de mulți ani. Operarea și întreținerea mașinilor este simplă și comodă. Unitatea de generare a energiei electrice este acționată de un motor în patru timpi (benzină sau diesel), ale cărui instrucțiuni de utilizare sunt descrise separat. Vă rugăm să citiți cu atenție și să respectați și specificațiile referitoare la motor.

ATENȚIE!

În cazul mașinilor trifazate, puterea monofazată și trifazată nu poate fi preluată simultan de la mașini (prizele monofazate și trifazate nu pot fi utilizate simultan).

În cazul generatoarelor de sudură, este INTERZISĂ sudarea și preluarea curentului simultan!

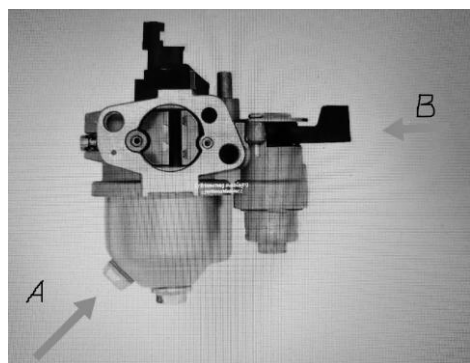
Aceasta este o eroare tipică de suprasarcină, care poate distruge rapid generatorul și anulează garanția!



Dorim ca dumneavoastră să fiți pe deplin mulțumit de produs, de aceea vă rugăm să ne semnați orice problemă sau deficiență pe care o constatați, iar noi vom încerca să o remediem.

ÎNAINȚI DE A PORNI MOTORUL:

Pentru a porni motorul fără probleme, scoateți combustibilul care a stat mult timp în mașină și care probabil este deja de proastă calitate. La prima pornire a motorului, scurgeți combustibilul din camera de plutire a carburatorului, cu robinetul de combustibil închis („B”), folosind șurubul de scurgere („A”)!



Pornirea și funcționarea generatorului de curent electric

- Înainte de pornire, verificați nivelul combustibilului și al uleiului și, dacă este necesar, completați-le.
- Verificați starea generală a motorului de acționare, filtrul de aer și bujia.
- Efectuați împământarea prescrisă cu ajutorul cablului de împământare conectat la șurubul de împământare de pe mașină și a sondei de împământare.
- Dacă generatorul nu este echipat din fabrică cu un întrerupător de protecție la atingere (releu fi), înainte de utilizare asigurați-vă că ați instalat un sistem de protecție la atingere.
- Deconectați consumatorii de la mașină, este INTERZIS să porniți mașina cu consumatorii conectați!
- În cazul motoarelor pe benzină, utilizați pompa de combustibil dacă motorul nu este încălzit.
 - În cazul pornirii manuale, rotiți cheia de contact în poziția „ON” și utilizați starterul, așteptați până când motorul se încălzește și setați pompa de combustibil în poziția inițială. Pentru oprire, rotiți cheia de contact în poziția „OFF”.
 - În cazul motoarelor pe benzină cu pornire electrică, rotiți cheia de contact în poziția „START” (pentru utilizarea demarorului), iar după pornirea motorului, rotiți cheia în poziția „ON”. Pentru oprire, rotiți cheia în poziția „OFF”. Modelele cu pornire electrică pot fi pornite și manual, dacă este necesar, în acest caz cheia de contact trebuie să fie în poziția „ON”.

- În cazul motoarelor diesel, rotiți cheia de contact în poziția de aprindere și, când indicatorul de aprindere se stinge, utilizați demarorul pentru a porni motorul. Pentru a opri motorul, rotiți cheia în poziția „OFF”.
- Turația motoarelor de acționare ale mașinilor este setată din fabrică, aceasta fiind o turație constantă, modificată de sistemul propriu de reglare al motorului în funcție de sarcină.
- Este INTERZISĂ creșterea turației motorului pentru a obține o capacitate de încărcare mai mare! Acest lucru poate distruge generatorul și consumatorii conectați.
- După ce motorul s-a încălzit, conectați consumatorii, acordând o atenție deosebită performanței mașinii, pentru a nu supraîncărca generatorul de curent.
- Între conectarea și pornirea consumatorilor, așteptați întotdeauna ca turația motorului să se stabilizeze.
- Este INTERZIS să utilizați simultan ieșirea monofazată și trifazată a generatoarelor trifazate, deoarece acest lucru duce la supraîncărcarea uneia dintre faze și la deteriorarea generatorului.
- În cazul generatoarelor de sudură, este INTERZISĂ sudarea și preluarea de curent în același timp! Pentru a evita acest lucru, scoateți TOATE consumatoarele din prize pe durata sudării!



- Generatoarele de curent sunt dotate cu protecție termică integrată, care împiedică supraîncărcarea generatorului și întrerupe alimentarea cu curent în cazul necesar. Este IMPORTANT de știut că această protecție este ușor supradimensionată din cauza cererii mari de curent care apare la pornirea consumatorilor motorizați alimentați de generatoarele de curent. În caz contrar, consumatorii cu motor nu ar putea fi porniți. Protecția încorporată poate suporta o suprasarcină de până la două ori mai mare pentru o perioadă foarte scurtă de timp (în timpul pornirii consumatorului cu motor).

- Cu toate acestea, datorită supradimensionării protecției termice, generatorul poate furniza curent cu puțin peste puterea nominală pentru o perioadă mai lungă de timp, fără ca protecția termică să îl oprească și fără ca utilizatorul să observe acest lucru. Această suprasarcină duce la deteriorarea generatorului într-un timp relativ scurt, de aceea **TREBUIE SĂ VERIFICAȚI ÎNTOTDEAUNA** suma totală a sarcinilor conectate la generatorul de curent. Aceasta nu trebuie să depășească 75% din sarcina nominală.



- Dacă utilizăm consumatori cu un consum de curent mai mare (consumatori motorizați), puterea generatorului de curent trebuie să fie de cel puțin 2-3 ori mai mare decât suma sarcinilor conectate.

- În cazul consumatorilor cu pornire sub sarcină (pompe, compresoare de aer etc.), trebuie să se ia în calcul un consum de curent de până la 6-9 ori mai mare.

- În general, pe o fază se poate prelua doar 40% din puterea generatorului trifazic. Asigurați-vă întotdeauna că nu depășiți această limită!
- În cazul generatoarelor de curent pentru sudură, trebuie să se acorde o atenție sporită respectării duratei ciclului de lucru. Ciclu de lucru: reprezintă procentul din intervalul de zece minute în care se poate efectua sudarea fără suprasarcină, la intensitatea de curent dată. (Exprimată în %, este specificată pe aparat pentru o anumită intensitate a curentului, la temperatura medie a mediului.)
- Este posibil ca, în cazul unei sarcini bruște mai mari decât sarcina nominală, al unui impact mecanic, al unei utilizări incorecte, al unei supraîncălziri sau al unei opriri incorecte (sub sarcină), nucleul de fier al aparatului să se demagnetizeze. În acest caz, aparatul funcționează aparent fără defecte, dar nu furnizează curent. Adresați-vă unui service specializat dacă observați acest lucru.



- La oprire, opriți întotdeauna mai întâi consumatorii, lăsați generatorul să funcționeze în gol, pentru ca motorul să se răcească.
- Verificați periodic tensiunea de ieșire a generatorului și reglați turația motorului la valoarea prescrisă.
- Datele privind performanța generatoarelor de curent sunt indicate pentru o temperatură exterioară medie (aproximativ 20 °C); temperaturi semnificativ diferite de aceasta afectează negativ sarcina și performanța. În astfel de cazuri, este necesar să se supradimensioneze puterea necesară.
- În cazul aparatelor de sudură cu invertor, surselor de curent neîntreruptibile și altor consumatori similari, generatorul de curent trebuie să fie supradimensionat de 1,5-2,5 ori. Determinarea valorii exacte se poate face pe baza parametrilor consumatorului care urmează să fie utilizat.

AVR sistem (Automatic Voltage Regulation)

- sistemul AVR asigură o fluctuație a tensiunii de $\pm 2\%$
- tensiunea de ieșire nu este afectată de variațiile de sarcină (în limitele de putere ale generatorului) sau de turația motorului
- tensiunea de ieșire nu este afectată de defazaj (cosφ)
- generatoarele cu AVR au o capacitate de pornire mai mare pentru motoarele monofazate decât generatoarele cu condensator
- generatoarele trifazate cu AVR nu sunt recomandate pentru pornirea motoarelor electrice.

Utilizarea sistemului AVR

- Un sistem de control recomandat pentru alimentarea echipamentelor sensibile la fluctuații mici de tensiune (aparate electrocasnice, dispozitive electronice, calculatoare, servere etc.).
- NU este recomandat pentru utilizarea cu motoare trifazate (curent de pornire mare), echipamente de sudură și consumatori care nu sunt sensibili la fluctuațiile de tensiune (pompe, tăietori de cărămidă, betoniere, mașini electrice, vibratoare de beton, echipamente de sudură, invertoare etc.).
- Pentru o utilizare mixtă, de exemplu: motoare electrice și aparate electrocasnice alimentate de la un singur generator, se recomandă utilizarea unui generator fără AVR ȘI protejarea fiecărei sarcini sensibile cu un regulator de tensiune sau o sursă de alimentare neîntreruptibilă (UPS).

AVERTISMENT!

Defecțiunile datorate utilizării necorespunzătoare a sistemului AVR nu sunt acoperite de garanție, așa că vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai sus. Dacă aveți întrebări cu privire la utilizarea generatoarelor AGT cu AVR, vă rugăm să contactați importatorul sau distribuitorul.



ÎNȚREȚINERE

Întreținerea trebuie efectuată numai de un tehnician calificat sau de un tehnician de service.

- Verificați periodic motorul generatorului și partea generatorului (conexiuni, șuruburi etc.) la un atelier specializat. Șuruburile se pot slăbi în timpul funcționării mașinii.
- Respectați instrucțiunile producătorului motorului de acționare.
- Verificați periodic nivelul uleiului și filtrul de aer al motorului.
- Verificați periodic turația motorului.
- Solicitați unui electrician să verifice periodic calitatea conexiunilor electrice dintre prize și bornele generatorului, deoarece mișcarea mașinii poate determina slăbirea conexiunilor.
- Schimbați uleiul de motor după primele 20 de ore de funcționare. Calitatea uleiului: SAE 10 W-40
- Schimbați uleiul de motor după fiecare 100 de ore de funcționare sau anual.
- Dacă mașina funcționează în condiții de praf, ciclul de schimbare a uleiului de motor trebuie să fie mai frecvent.
- Verificați, curățați sau înlocuiți filtrul de aer dacă este necesar. Un filtru de aer murdar, înfundat va afecta grav performanțele motorului și va scurta durata de viață a acestuia. În medii cu praf, filtrul de aer trebuie curățat mai des.
- Verificați bujia cel puțin o dată la 6 luni și înlocuiți-o dacă este necesar.

Transport și depozitare

Asigurați-vă că mașina este fixată corespunzător în timpul transportului și încărcării (ridicării).

La ridicare și fixare, utilizați cadrul mașinii, niciodată motorul sau generatorul.

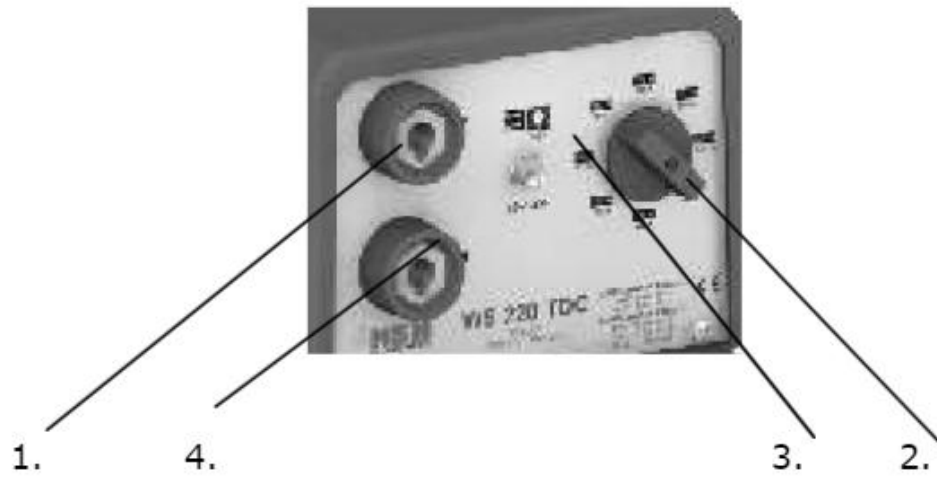
Depozitați mașina într-un loc uscat, fără praf. Goliți combustibilul dacă depozitați mașina pentru perioade lungi.

La mașinile cu pornire automată, deconectați bateria.

GENERATOARE DE CURENT DE SUDURĂ

Tip	WAGT 300 DC HSBE
Locul de origine	România
Producător	AGT
Unitate generatoare	Generator sincron NSM
Motor de acționare	HONDA GX690
Pornire	electric
Puterea motorului (CP)	24,0
Putere electrică 1 fază 230 V	4,0
Putere electrică 3 faze 400 V	10,0
Imunitate	IP 23
Combustibil	benzină
Rezervor (l)	16
Tip echipament	cadru întărit, protecție termică, contor de ore
Dimensiuni (h*l*m) cm	88*58*71
Greutate (kg)	139
Opțiuni	Set de roți și/sau mâner

Panou de control generator de putere de sudură NSM (DC)



1-4: Conectarea cablurilor de sudare

2: Comutator de reglare a curentului de sudare

(scara neagră pentru valori mai mici, scara albastră pentru curenți mai mari)

3: Comutator de reglare a curentului / Mod de funcționare